Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ганеев Винер Валиахметович
Должность: Директор
Дата подписания: 02.11.2026 15:46:24
Уникальный программный ключ:
fceab25d7092f3bff743e8ad3f8d57fddc1f5e66

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»

Бирский филиал

ФАКУЛЬТЕТ БИОЛОГИИ И ХИМИИ

УТВЕРЖДАЮ:
Декан
подписано ЭЦП Шмелев Н.А.
(подпись, инициалы, фамилия)

«26» 02 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык
(наименование дисциплины)

ОПОП ВО программа бакалавриата
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
шифр и наименование направления подготовки (специальности)

направленность (профиль, специализация)

Биология, Химия
наименование направленности (профиля, специализации)

форма обучения
очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Бирск 2026 г.

Рабочая программа составлена на основании учебного плана основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиль Биология, Химия, одобренного ученым советом Бирского филиала Уфимского университета науки и технологий (протокол №7 от 27.02.2026 г.) и утвержденного директором Бирского филиала 27.02.2026.

Зав.кафедрой кафедры романо-германской филологии и лингводидактики *(наименование кафедры разработчика программы)*	*подписано ЭЦП*	Хамидуллина Л.К.
Разработчик программы	*подписано ЭЦП*	Кудисова Е.А.
Руководитель образовательной программы	*подписано ЭЦП*	Матвеева А.Ю.

1. Цель дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

1.1. Цель дисциплины

Цель изучения дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, подготовка будущих фармацевтов к инновационной деятельности в условиях современной глобализации, расширение границы их профессиональной компетенции, формирование мотивационно - профессиональной направленности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1. – Результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)		Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
		УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном языке
		УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики деловых писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках

2. Структура и трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 7 зачетные единицы (з.е.), 252 академических часов.

Таблица 2 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов	Количество часов в семестре
Общая трудоемкость дисциплины	252	1 семестр - 72

Виды учебной работы	Всего, часов	Количество часов в семестре
		2 семестр - 72 3 семестр - 108
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	102	1 семестр - 34 2 семестр - 34 3 семестр - 34
в том числе:		
лекции	0	
лабораторные занятия	102	1 семестр - 34 2 семестр - 34 3 семестр - 34
практические занятия	0	
Другие виды работ в соответствии с УП:		
контрольная работа	0	
консультации	1	3 семестр - 1
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	150	1 семестр - 38 2 семестр - 38 3 семестр - 74
Из них:		
контроль	34.8	
ФКР:		
зачет	0.2	2 семестр - 1
зачет с оценкой	0	
курсовая работа (проект)	0	
экзамен	1.2	3 семестр - 1

3 Содержание дисциплины

Таблица 3 – Содержание дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности				Форма текущего контроля успеваемости
		Лаб, час.	Зч, час.	Эк, час.	СРС, час.	
1 курс / 1 семестр						
1	ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС Тема 1: Фонетика1. Правила чтения ударных гласных2. Правила чтения согласных букв и их сочетанийТема 2: Просодика1. Ударение (словесное, фразовое, логическое)2. Интонация (нисходящий и восходящий тон)	34			10	Групповой опрос, Тестирование
2	PHARMACY: ITS HISTORY AND FUTURE DEVELOPMENT PROSPECTS Темы 1: Фармация1. Система времен английского глагола (личные формы глагола);2. Лексика по теме занятия;Тема 2. Фармация и ее история.1. Словообразование;2. Обучение ознакомительному чтению;Тема 3. Фармация				14	Тестирование, Домашний перевод

	и ее перспективы.1. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора значения слова с учетом контекста.2. Обучение поисковому чтению.					
3	PHARMACEUTICALS Тема 1: Фармацевтика – что это?1. Система времен глагола (неличные формы глагола);2. Изучение лексического материала для устного общения (аудирование, говорение);3. Словообразование (структура фармацевтических терминов);4. Обучение поисковому чтению5. Обучение аннотированию.				14	Тестирование
Итого по 1 курсу 1 семестру		34			38	
1 курс / 2 семестр						
1	I AM A STUDENT Тема 1. I’m a Student.Введение и закрепление лексического материала. Работа с основным текстом по специальности «Student’s Working Day». Введение речевых клише и составление диалогов по теме «Introduction». Работа с текстом по специальности «International Students’ Day».Грамматика: Существительное. Множественное число существительных.Степени сравнения прилагательных и наречий.Наречие.	34			20	Тестирование, Групповой опрос
2	MY FUTURE SPECIALITY Устная тема "Our University".Устная тема "Pharmaceutical Education Abroad". Работа с основным текстом по специальности «Medicinal Plants». Введение речевых клише и составление диалогов по теме «Requests».Развитие навыков монологической речи. Беседа по основной теме «Medicinal Plants And Our Practice At The Botanical Station».Введение и закрепление лексического материала. Изучающее чтение текста: «My Future Speciality».Введение речевых клише и составление диалогов по теме «Support».Письменный перевод: «The Future of Pharmacists».Итоговый контроль усвоения лексического и грамматического материала.Грамматика: Страдательный залог. Косвенная речь, согласование времен в косвенной речи.				17.8	Групповой опрос, Контрольная работа

3	Зачет		1		0.2	
Итого по 1 курсу 2 семестру		34	1		38	
2 курс / 3 семестр						
1	ENGLISH FOR PHARMACUETICAL ACTIVITY: In the chemical laboratory. Введение и закрепление лексического материала. Изучающее чтение текста: «In the chemical laboratory».Письменный перевод: «Chemistry lab technician careers: Job description and salary info».Обучающее аудирование.Введение речевых клише и составление диалогов по теме: «Requests».Грамматика: Modal verbs.Текущий контроль усвоения лексического и грамматического материала.	34			12	Групповой опрос, Тестирование
2	ENGLISH FOR PHARMACUETICAL ACTIVITY: At the chemist’s shop. Введение и закрепление лексического материала. Изучающее чтение текста: «Chemist’s shop». Введение речевых клише и составление диалогов по теме: «Complaints». Работа с основным текстом по специальности: «Chemist’s shop».Письменный перевод: «Branded and generic medicines». Обучающее аудирование. Овладение нормами деловой корреспонденции: Business Letter.Развитие навыков монологической речи.Беседа по основной теме: «At the chemist’s shop». Проектная работа: «A pharmaceutical company».Грамматика: Категория наклонения. Текущий контроль усвоения лексического и грамматического материала.				12	Проект, Групповой опрос, Тестирование
3	ENGLISH FOR PHARMACUETICAL ACTIVITY: Pharmaceutical service. Введение и закрепление лексического материала.Изучающее чтение текста: «Pharmaceutical service in Great Britain».Письменный перевод: «The first private chemist’s shops in Russia»Введение речевых клише и составление диалогов по теме: «Thinking and reasoning». Грамматика: Total Grammar Revision.Обучающее аудирование. Овладение нормами деловой корреспонденции: Advertisement.				14	Групповой опрос, Тестирование

4	Экзамен			1	36	
Итого по 2 курсу 3 семестру		34		1	74	
Итого по дисциплине		102	1	1	150	

Таблица 4 – Лабораторные работы

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Объем, час.

4. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины. Баллы, выставляемые за конкретные виды деятельности представлены ниже.

Контрольные задания для проведения текущего контроля успеваемости

Тестовые задания

Описание тестовых заданий: тестовые задания включают тесты закрытого типа (с одним правильным ответом), тесты на установлении последовательности и на установление соответствия. Оценка за выполнение тестовых заданий выставляется на основании процента заданий, выполненных студентами в процессе прохождения промежуточного и рубежного контроля знаний

Инструкция по выполнению заданий № 11 – 62: выберите букву или цифру, соответствующую правильному варианту ответа.

	Определите заболевание по описанным симптомам:
	The patient complains of running nose, sore throat and fever.
	1. flu
	1. measles
	1. cold
	1. pneumonia
	The patient complains of a bad headache, fever and general pains.
	1. allergy
	1. flu
	1. measles
	1. cold
	The patient has running or itchy nose, red or itchy eyes and he sneezes from time to time.
	1. diabetes
	1. rickets
	1. allergy
	1. cancer
	The patient has sore throat, fever and he often vomits. Rash appeared on the second day
	1. scarlet fever
	1. measles

	1. rubella
	1. hypertension
	The patient complains of dry and painful cough, a bad headache and pains in the upper part of the chest.
	1. influenza
	1. pneumonia
	1. rickets
	1. cold
	The patient sleeps badly, often cries, tosses his head from side to side and the back of his head becomes bald.
	1. diabetes
	1. cancer
	1. allergy
	1. rickets

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения тестовых заданий

Описание методики оценивания выполнения тестовых заданий: оценка за выполнение тестовых заданий ставится на основании подсчета процента правильно выполненных тестовых заданий.
Критерии оценки (в баллах*)*:
- **9-10** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 81 – 100 %;
- **7-8** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 61 – 80 %;
- **4-6** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 41 – 60 %;
- **до 4** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 40 %;

Контрольная работа

Контрольная работа № 1
Для того, чтобы правильно выполнить контрольную работу № 1, необходимо усвоить следующие разделы курса английского языка:

1. Словообразование – основные суффиксы и префиксы. Словосложение. Использование слов одинаковых по форме, представляющих собой различные части речи.
2. Множественное число имен существительных. Артикли и предлоги как показатели имени существительного. Выражение падежных отношений с помощью предлогов, окончания ‘s и порядка слов. Использование существительного в функции определения.
3. Местоимения: личные, объектные, притяжательные, вопросительные, указательные, относительные.
4. Числительные: количественные, порядковые.
5. Спряжение глаголов to be, to have в Present, Past и Future Simple.
6. Видовременная группа Simple (Indefinite).
7. Основные формы глагола: I – Infinitive; II – Past Simple; III - Past Participle; IV – Present Participle.
8. Оборот there + be.

9. Страдательный залог / Passive voice.
10. Структура повествовательного, вопросительного (общего, альтернативного, специального) и отрицательного предложений.

Вариант № 1

Задание 1. Прочитайте текст и переведите.

Pharmaceutical science

Pharmacy as a science deals with medical substances. It treats not only of medicines but of their composition, analysis, combination and standardization. The word «pharmacy» is also used to designate the place where medicines are compounded, dispensed and sold. The title «pharmacist» refers to a person who demonstrates that he is scientifically and professionally able to work in the practice of pharmacy. The composition of medicines usually requires the scientific combination of two or more ingredients as prescribed by a physician. It demands special knowledge, experience and high professional standards. Pharmaceutical students learn different subjects, such as physics, chemistry, botany, pharmacognosy, etc. Chemistry is that science which explains the structure of matter and the transformations which it undergoes. Botany treats of plants with reference to their compositions, functions, and classification. Pharmacognosy is the science which embraces the history, source, cultivation, collection, preparation, distribution, identification, composition, purification and preservation of drugs of vegetable and animal origin. Pharmacology is broadly defined as the science of drugs. A pharmacopoeia is a book containing a list of medicinal substances with their description, tests and formulas. The pharmacopoeial names of chemical substances do not always represent their chemical composition. The official description usually includes the physical properties of the drug, such as colour, crystalline and other forms, odour, taste and the result of exposure to air.

Задание 2. Найдите в тексте и выпишите с транскрипцией и переводом:

1. существительные, производные от глаголов: to preserve, to distribute, to classify, to transform, to cultivate , to compose, to prepare, to collect, to combine, to purify;
2. прилагательные , производные от существительных: pharmacy, medicine, chemistry, science, physics, plant, source, collection, preparation, distribution;
3. глаголы, производные от существительных: prescription, definition, treatment, usage, compound, reference, sale, requirement, container, demonstration;
4. наречия - производные от прилагательных: scientific, professional, broad, usual.

Задание 3. Переведите слова и словосочетания из текста.

трактовать (говорить) о; контакт с воздухом; отражать состав; иметь дело с; в связи с; иметь отношение к ; животного происхождения; предписывать врачом; подвергаться.

Задание 4. Найдите в тексте и переведите I, II, III, IV основные формы глаголов (см. к\р № 1 грамм. разделы курса).

Задание 5. Выпишите из текста все неправильные глаголы в трех формах и переведите.

Задание 6. Подчеркните сказуемое следующих предложений, укажите время, видовременную группу, залог.

1. The word «pharmacy» is also used to designate the place where medicines are sold.
2. Chemistry is that science which explains the structure of matter and the transformations which it undergoes.
3. The pharmacopoeial names of chemical substances do not always represent their chemical composition.

Задание 7. Измените следующие предложения, используя конструкцию there + be.

1. The official description usually includes the physical properties of the drug.

1. 2. A Pharmacopoeia is a book containing a list of medical substances.

Задание 8. Преобразуйте предложения в пассивную форму и переведите.

1. Pharmaceutical students learn different subjects
2. Chemistry explains the structure of matter and its transformations.
3. Pharmacognosy embraces the history, source, cultivation and preservation of drugs of different origin.

Задание 9. Поставьте к предложениям общий вопрос и дайте два кратких ответа (положительный и отрицательный).

1. Pharmacy as a science deals with medicinal substances.
2. He is scientifically and professionally capable to work in the practice of pharmacy.
3. The compositions of medicines require the scientific combination of two or more ingredients.
4. We demanded special knowledge and high professional standards.
5. Pharmacology is broadly defined as the science of drugs.

Задание 10. Дайте ответы на английском языке.

1. What does pharmacy treat of?
2. Who learns physics, chemistry, botany, pharmacology, etc.?
1. 3. Whom does the title «pharmacist» refer to ?
4. Preservation of what kind of drugs does pharmacology embrace?
5. How is pharmacology defined?
1. 6.. What type of science is chemistry?
1. How many ingredients of scientific combination does the composition of medicines require?
2. Where is pharmacist capable to work?
3. How often do the pharmacopoeial names of chemical substances represent their chemical composition?
4. Whom is the composition of medicines prescribed by?

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания контрольной работы

Описание методики оценивания: при оценке выполнения студентом контрольной работы максимальное внимание следует уделять следующим аспектам: насколько полно в теоретическом вопросе раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владение навыками практической деятельности; кейс-задание решено на высоком уровне, содержит аргументацию и пояснения.

Критерии оценки (в баллах):

- **9-10** баллов выставляется студенту, если в теоретическом вопросе полно раскрыто содержание материала; четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владение навыками практической деятельности; кейс-задание решено на высоком уровне, содержит пояснения; тестовые задания решены свыше, чем на 80%; уровень знаний, умений, владений – высокий;
- **7-8** баллов выставляется студенту, если В теоретическом вопросе раскрыто основное содержание материала; в основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины; ответ самостоятельный; определения понятий неполные, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения; небольшие недостатки при использовании научных терминов; кейс-задание решено верно, но решение не доведено до завершающего этапа; тесты решены на 60-80%. Уровень знаний, умений, владений – средний;
- **5-6** баллов выставляется студенту, если в теоретическом вопросе усвоено основное, но непоследовательно; определения понятий недостаточно четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, практических занятий; уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности невысокий, наблюдаются пробелы и неточности; в решение кейс-задания верно выполнены некоторые этапы; тесты решены на 40-60%; уровень знаний, умений, владений – удовлетворительный;
- **менее 5** баллов выставляется студенту, если в теоретическом вопросе не изложено основное содержание учебного материала, изложение фрагментарное, не последовательное; определения понятий не четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию,

владения навыками практической деятельности очень низкий; тесты решены менее, чем на 40 %; уровень знаний, умений, владений – недостаточный.

Конспект

Темы конспектов:
1. Неличные формы глагола. Общие характеристики.
2. Инфинитив. Основные характеристики инфинитива. Использование инфинитива без частицы «to».3. Синтаксические функции инфинитива в предложении.
4. Конструкции с инфинитивом.
5. Герундий. Двойная природа герундия, основные характеристики герундия. Функции герундия в предложении.
6. Использование герундия. Герундий и инфинитив7. Предикативные конструкции с герундием.
8. Причастие. Определение, основные характеристики причастия (tense/voice)9. Употребление различных форм причастия I. Функции причастия I.
10. Функции причастия II. Предикативные конструкции с причастием11. Категория наклонения. Типы наклонений. Типы условного наклонения.
12. Модальные глаголы.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания конспекта

Описание методики оценивания: при оценке написания студентом конспекта максимальное внимание следует уделять следующим аспектам: насколько полно в раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориям и понятиями, анализировать теоретическую и практическую информацию; объем текста оптимальный; логическое построение и связность текста, полнота и глубина изложения материала (наличие ключевых положений, мыслей), визуализация информации как результат ее обработки (таблицы, схемы, рисунки), оформление (аккуратность, соблюдение структуры оригинала).
Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):
– **на 5 баллов** оцениваются конспекты, содержание которых основано на глубоком и всестороннем знании темы, изученной литературы, изложено логично, аргументировано и в полном объеме. Основные понятия, выводы и обобщения сформулированы убедительно и доказательно. полно раскрыто содержание материала; четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владение навыками практической деятельности; объем текста оптимальный, текст построен логично и последовательно, материал рассмотрен полно и глубоко (наличие ключевых положений, мыслей), используются элементы визуализация информации как результат ее обработки (таблицы, схемы, рисунки), оформление аккуратное.
– **на 4 балла** оцениваются конспекты, в которых раскрыто основное содержание материала; в основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины; но в определении понятий допущены неточности, имеются незначительные нарушения в последовательности изложения; небольшие недостатки при использовании научных терминов; объем текста оптимальный, текст построен логично, ключевые положения не все выделены достаточно четко, оформление аккуратное.
– **на 3 балла** оцениваются конспекты, в которых отражено, только основное, но непоследовательное содержание материала; определения понятий недостаточно четкие; уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию невысокий, наблюдаются пробелы и неточности; имеются значительные пробелы в изложении материала, выводы слабо аргументированы, в содержании допущены теоретические ошибки. Объем текста очень небольшой

или наоборот превышает требуемый, ключевые положения не выделены. Имеются недочеты в оформлении.
– **на 1-2 балла** оцениваются конспекты, в которых не изложено основное содержание материала, изложение фрагментарное, не последовательное; определения понятий не четкие; уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности очень низкий. Имеются недочеты в оформлении.

Домашний перевод

Прочтите текст и переведите.
What is pharmacy?
The word «pharmacy» comes from Greek and in the modern language means «a drug». The civilization of the past contributed to our present knowledge by the collection of drugs and medicinal preparations. Pharmacy was an integral part of medicine when preparative pharmaceutical techniques were simple. It became an independent branch of medicine when an increasing variety of drugs and their complex compositions demanded specialists familiar with such technologies.
However, only in the late eighteenth and nineteenth centuries chemical knowledge advanced to the point at which it became capable to contribute significantly to pharmacology. The first and the most important was the isolation in relatively pure chemical form of the active constituents of plants. For example, in 1806 Serturner isolated morphine from opium. It took man over five thousand years to make this very important step.
The industrial revolution of the last century gave birth to synthetic organic chemistry and established a new branch of knowledge necessary for the synthesis of new drugs. At present pharmacy is defined as the art and science of recognition, identification, collection, preparation, storage, test, composition and distribution of all substances used in preventive or in curative medicine for people's treatment. It includes different subjects, such as physics, chemistry, botany, pharmacognosy, pharmacology, etc. which pharmaceutical students master to become highly good qualified pharmaceutists.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения домашнего превода

Форма предъявления перевода
Под **формой предъявления при письменном переводе** подразумевается его **оформление.**
Оформление письменного перевода предполагает сохранение структуры оригинального текста (заголовки, подзаголовки, абзацы). Особое внимание требуется обратить на оформление следующих фрагментов текста:
– заголовки (без точки в конце, в английском знаменательные части речи с большой буквы);
– цифровая информация (в связи с отличием в традиции написания чисел при использовании арабских цифр);
– таблицы, графики, рисунки, библиографические списки, сноски, в том числе переводческий комментарий (в связи с отличием стандартов). текстовые элементы в изображениях в таблицах должны быть переведены.
При отсутствии особых указаний печатное оформление переводного текста должно соответствовать оформлению исходного текста. В случае технической невозможности либо заявленной нежелательности сохранения в тексте перевода элементов оформления исходного текста, а также если исходный текст поступил переводчику в виде неформатированного текста, рекомендуется осуществлять перевод в формате текстового редактора «Microsoft Word» с соблюдением следующих правил:
– шрифт текста перевода - Times New Roman или Arial;
– кегль – 12;
– правое поле 25 мм, левое, верхнее, нижнее поле по 15 мм;
– оглавление составляется автоматически с помощью соответствующей функции текстового редактора «Microsoft Word», а не вручную.
Принципы оценки письменного перевода

При оценке **письменного перевода** каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

Оценка «отлично»

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно.
Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.
Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста.
Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка «хорошо»

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста.
Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии.
Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.
Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы.
Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально.
Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «удовлетворительно»

Перевод содержит фактические ошибки.
Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором.
При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия.
В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.
Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания.
Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «неудовлетворительно»

Перевод содержит много фактических ошибок.
Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность.
В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.
Коммуникативное задание не выполнено.
Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Презентация

Презентации по темам:
1. At the Chemust's
2. In the Chemical Laboratory.
3. The History of Pharmacy.
4. My University.
5. My Future Profession.
6. Medical Education in Russia
7. Medical Education Abroad.
8. Medical Plants.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения презентации

«Презентация» в переводе с английского языка – представление. Мультимедийные презентации - способ представления информации с помощью компьютерных программ PowerPoint, Windows Movie Maker, являющихся удобным и эффективным способом, который сочетает в себе динамику, звук и изображение, т.е. факторы, объединяющие в себе всё, что способствует удерживанию непроизвольного внимания и лучшему усвоению изучаемого материала.

Требования к созданию презентаций
На первом слайде размещается:
- название презентации;
- автор: ФИО, группа, название учебного учреждения (соавторы указываются в алфавитном порядке);
- год.
На втором слайде указывается содержание работы, которое лучше оформить в виде гиперссылок (для интерактивности презентации).
На последнем слайде указывается список используемой литературы в соответствии с требованиями, Интернет-ресурсы указываются в последнюю очередь.
Критерии оценивания:
Оценка «5» (отлично) выставляется, если студент создал презентацию самостоятельно; презентация содержит не менее 15-20 слайдов информации; эстетически оформлена; имеет иллюстрации; содержание соответствует теме; правильная структурированность информации; в презентации прослеживается наличие логической связи изложенной информации; полностью раскрыл предложенную тему (соответствие выводов и результатов исследования поставленной цели); грамотно составил презентацию, последовательно изложив информацию; использовал дополнительные источники информации (Internet, дополнительную литературу, публикации в прессе и т.д.); разработал дизайн презентации, соответствующий теме проекта; использовал в презентации различные анимационные эффекты; использовал гиперссылки и управляющие кнопки; имеется содержание и список источников информации
Оценка «4» (хорошо) выставляется, если студент создал презентацию самостоятельно; презентация содержит не менее 15 слайдов информации; эстетически оформлена; раскрыл предложенную тему, допуская незначительные неточности; составил презентацию, допуская некоторую непоследовательность изложения материала; разработал дизайн презентации, соответствующий теме проекта; использовал различные анимационные эффекты; имеется содержание и список источников информации. содержание соответствует теме; правильная структурированность информации; в презентации не всегда прослеживается наличие логической связи изложенной информации; студент представляет свою презентацию в срок.
Оценка «3» (удовлетворительно) выставляется, если студент раскрыл тему, допустив 2 – 4 серьезные погрешности; составил презентацию, бессистемно изложив материал; разработал дизайн презентации; использовал анимационные эффекты; презентация содержит менее 15 слайдов; оформлена не эстетически, не имеет иллюстрации; содержание не в полной мере соответствует теме; в презентации не прослеживается наличие логической связи изложенной информации; студент не представляет свою презентацию в срок.
Оценка «2» (неудовлетворительно) выставляется, если студент не сам создал презентацию; презентация содержит менее 10 слайдов; оформлена с нарушением требований, не имеет иллюстрации; содержание не соответствует теме; выстроена не логично; студент не представил свою презентацию в срок

Групповой опрос

Now make sure that you can speak on these items:1. The direction of the air stream released from the lungs.2. Three different states of the vocal cords.3. The position of the soft palate which influences the direction of the air stream.4. The parts of the palate.5. The parts of the tongue.6. The position of the movable organs of the mouth, i.e. the shape of the lips and tongue.7. The active and passive organs of speech and their role in the sound formation.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания ответа при групповом опросе

Описание методики оценивания: при оценке ответа студента при групповом опросе учитываются профессиональные знания, умения и навыки студента по дисциплине. Оцениваются знания основных категорий и понятий в рамках темы, умения и навыки высказывать собственные взгляды, аргументировано отвечать на вопрос. При устном опросе в ответе студента на

практическом занятии должны быть отражены следующие моменты: анализ взглядов по рассматриваемой проблеме; изложение сути вопроса; вывод, вытекающий из рассмотрения вопроса (проблемы).

Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):
– **на 5 баллов** оцениваются ответы студентов, содержание которых основано на глубоком и всестороннем знании темы, изученной литературы, ответ построен логично, аргументировано и в полном объеме. Четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий, верно использованы научные термины. Основные понятия, выводы сформулированы убедительно и доказательно. Студент демонстрирует высокий уровень умений оперировать научными категориями, анализировать и обобщать информацию.
– **на 4 балла** оцениваются ответы студентов, основанные на твердом знании исследуемой темы. В основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины. Возможны недостатки в систематизации или в обобщении материала, неточности в выводах. Студент знает основные категории, но допускает неточности в оперировании ими. Определения понятий неполные, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения ответа.
– **на 3 балла** оцениваются ответы студентов, которые базируются на знании основ предмета, но имеются значительные пробелы в изложении материала, затруднения в его изложении и систематизации, выводы слабо аргументированы. Непоследовательно излагается содержание материала. Уровень умений оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности невысокий, наблюдаются пробелы и неточности
– **на 1-2 балла** оцениваются ответы студентов, в которых обнаружено неверное изложение основных вопросов темы, обобщений и выводов нет. Не изложено основное содержание материала, изложение фрагментарное, не последовательное. Определения понятий не четкие. Уровень умений оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности очень низкий.

Письменный ответ

Прочтите текст и переведите.
Practice of pharmacy in Russia
Pharmacy is the science of medicine dealing with the production, treatment, storage, analysis, preparation and delivery
of medicinal drugs. The organization and economy of pharmaceutical practice takes an important place among the pharmaceutical branches of Russian science. The course of pharmaceutical practice in our country comprises the following sections: history of pharmacy and development of pharmacognosy; organization of pharmaceutical work and inspection of pharmacies, financial and economic activities of self – supporting pharmacies, etc.
In some years I'll be a pharmaceutist and get my work appointment. Now our country has highly developed pharmaceutical industry. Its medical enterprises annually manufacture more than two thousand items of medicines. There is a number of specialized institutions developing new pharmacological remedies. Many interesting studies are made in chemistry on the synthesis of compounds of inorganic substances for medical purposes. Effective blood substitutes, artificial organs are created in numerous laboratories and scientific research centres.
Every new drug is tested at the department for introduction of new medicines at the Pharmacological Committee composed of the leading scientists and specialists. The medicine is then directed to competent institutions for test and recommended for extensive clinical use. Such achievements drew interest from abroad and one of the results is an agreement between Russian and French pharmaceutical scientists for joint work.
Задание 2. Найдите в тексте и выпишите с транскрипцией и переводом:

1. существительные, производные от глаголов: to compound, to analyse, to appoint, to introduce, to act, to study, to achieve, to deliver, to store, to substitute;
2. прилагательные, производные от существительных: science, medicine, importance, organ, extension, art, economy, pharmacy, Russia, effect;
3. глаголы, производные от существительных: development, manufacture, specialist, direction, composition, leader, test, recommendation, synthesis, organization;
4. наречия , производные от прилагательных: high, annual.

Задание 3. Переведите слова и словосочетания из текста.
широкое клиническое применение; занимать важное место; независимая (самоокупаемая аптека); назначение на работу; предприятие; наименование лекарств; кровозаменители; лечебное средство; вызывать интерес; лекарство.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания письменного ответа

Описание методики оценивания: при оценке выполнения студентом письменного ответа максимальное внимание следует уделять следующим аспектам: насколько полно в теоретическом вопросе раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориям и понятиями, анализировать теоретическую и практическую информацию, владение навыками практической деятельности, приводятся примеры из практики
Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):
- **3** балла выставляется студенту, если в письменных ответах полно раскрыто содержание материала; четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владение навыками практической деятельности;
- **2** балла выставляется студенту, если в письменном ответе раскрыто основное содержание материала; в основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины; ответ самостоятельный; определения понятий неполные, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения; небольшие недостатки при использовании научных терминов;
- **1** балл выставляется студенту, если в письменном ответе отражено, только основное, но непоследовательное содержание материала; определения понятий недостаточно четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, практических занятий; уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности невысокий, наблюдаются пробелы и неточности;
- **0** баллов выставляется студенту, если в письменном ответе не изложено основное содержание материала, изложение фрагментарное, не последовательное; определения понятий не четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности очень низкий.

Комплексное практическое задание

<p>Задание 1. Прочтите текст и переведите.</p>
<p>Extraction of drugs</p>
<p>The active constituents of drugs are separated from the inert tissue of the plant by the simple process of collecting and expressing the juice from the fresh plant material. Although more and more components of plants are being prepared synthetically now, one knows that isolating from natural sources remains the easiest and the cheapest method of preparation. Moreover it became very modern and actual one in contemporary medicine.</p>

<p>It is generally accepted that sucrose is often obtained from the sugar beet. The first stage of extracting is a diffusion process. The beet is being cut into shreds and extracted by water at 78 to 80 C in a battery of diffusers for some hours. It is important to note that the diffusers are arranged so that the shredded beet passes from a liquid containing less sugar and finally to purified water as quick as possible. For some time the juice is being heated to higher temperature from 80 to 90 C and treated with lime. It is believed that under such conditions it coagulates and absorbs much more colloidal impurities and better neutralizes free acids. After passing carbon dioxide and filtering the treated juice is further purified by passing through sulphur dioxide and filtration. The concentration is now done at a much lower temperature. Then it is necessary to evaporate the filtrate under reduced pressure to a thicker juice. This one reaches the highest saturation or graining point. At this stage of extracting the semi – crystalline mass of sucrose crystals passes to a centrifuge where the mother liquid is separated and the obtained crystals are washed with a little water. The sugar is further cooled, dried and screened.</p>
<p>Задание 2. Определите части речи по суффиксам, подчеркните их; напишите транскрипцию и перевод.</p>
<p>coagulate, freshness, active, generally, neutralize, synthesizer, actual, firstly, purify, Methodist, contemporary, finally, quicken, generalization, noteless, necessitate, passage, watery, synthesize, actuality, diffusible, isolate, acceptance, pointful, simplify, arrangement, extractive, pressure, filtrate, freedom.</p>
<p>Задание 3. Переведите слова и словосочетания из текста.</p>
<p>естественный источник; хотя; диффузионная батарея; маточная жидкость; точка зернистости; процесс диффузии; при таких условиях; в конечном итоге; сахар просеивается.</p>
<p>Задание 4. Раскройте скобки, образуя нужную степень прилагательных и наречий, переведите.</p>
The (long) examination session is in summer.
The first course of pharmaceutical study is as (hard) as the second one.
My friend got a (good) mark at the examination in chemistry than I.
Pharmacology is not so (easy) as you say.
Pharmacognosy is (difficult) than botany.
<p>Задание 5. Подчеркните сказуемое следующих предложений, укажите время, видо – временную группу, залог.</p>
The shredded beet passes from a liquid containing less sugar.
More and more components of plants are being prepared synthetically now.
It became very modern and actual method of drug preparation.
The treated juice is further purified by passing through sulphur dioxide.
<p>Задание 6. Выпишите из текста все случаи употребления герундия, переведите.</p>
<p>Задание 7. Составьте собственные предложения, закончив следующие конструкции, и переведите.</p>
One knows that …
It is generally accepted that …
It is important …
It is believed that …
It is necessary …
<p>Задание 8. Выпишите из текста все предложения со словом «one(s)» и укажите его функцию.</p>
<p>Задание 9. Поставьте специальные вопросы ко всем членам следующих предложений.</p>
At this stage of extracting the semi – crystalline mass passes to centrifuge.
The concentration is now made at a much lower temperature.
<p>Задание 10. Дайте ответы на английском языке.</p>
<p>1. How is sucrose obtained?</p>

What does the process of drug extraction consist in? Where is the beet being cut into shreds and extracted by water?
What method of drug preparation became very modern and actual?
When is the treated juice purified by passing through sulphur dioxide?
How does the shredded beet pass from a liquid and finally to purified water? What is necessary to do under reduced pressure?
How long is the juice heated and treated with lime?
Where does the mass of sucrose crystals pass at the last stage of extracting?
How much water are the obtained crystals washed with?

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения комплексного практического задания

При оценке **выполнения студентом комплексного практического задания** максимальное внимание следует уделять знанию темы, цели и задач работы, применяемых методик исследования, знанию фактического материала по теме, умению работать с материалом, применять знания на практике, анализировать результаты работы, прослеживать причинно-следственные связи, владению навыками практической деятельности.
2 балла выставляется студенту, если демонстрируются знание темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется полное знание фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются умения воспроизводить связные высказывания, применять знания на практике, анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, демонстрируется свободное владение навыками воспроизводить высказывание.
1 балл выставляется студенту, если демонстрируются неполное знание темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется неполное знание фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются значительные неточности в связных высказываниях, в умении применять знания на практике; демонстрируются заметные недостатки в умении анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, демонстрируется базовое владение владении навыками воспроизводить высказывание.
0 баллов выставляется студенту, если демонстрируются полное отсутствие знания темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется полное отсутствие знания фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются явные неточности в связных высказываниях, в умении применять знания на практике; демонстрируются значительные недостатки в умении анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, не демонстрируется базовое владение владении навыками воспроизводить высказывание.

Проект

Проект 1. Think about your groupmate (yourself?) who is a perfect medical student. Prepare a short speech or essay on which features help him/her/you to overcome challenges of becoming a medical professional.
Проект 2. Which inventions are changing medicine right now? How do they work? Which diseases can they help treat? Surf the Internet and prepare a short speech or essay on one of such important medical advances.
Проект 3. Think about the features of an ideal place where you would like to work. Which departments would it include? Which specialists would you invite to your team? Surf the Internet and find out about modern technologies which help doctors. Which of these would you like to have? Prepare a short speech or essay.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения проекта

Матрица оценивания проектов

Показатели проявления компетентности	Фамилии учащихся					
Предметно-информационная составляющая (максимальное значение – 6)						
1.Знание основных терминов и фактического материала по теме проекта						
2.Знание существующих точек зрения (подходов) к проблеме и способов ее решения						
3.Знание источников информации						
Деятельностно-коммуникативная составляющая (максимальное значение –14)						
4.Умение выделять проблему и обосновывать ее актуальность						
5.Умение формулировать цель, задачи						
6.Умение сравнивать, сопоставлять, обобщать и делать выводы						
7.Умение выявлять причинно-следственны						

е связи, приводить аргументы и иллюстрировать примерами						
8.Умение соотнести полученный результат (конечный продукт) с поставленной целью						
9.Умение находить требуемую информацию в различных источниках						
10.Владение грамотной, эмоциональной и свободной речью						

Ценностно-ориентационная составляющая (максимальное значение – 8)						
11.Понимание актуальности и темы и практической значимости работы						
12.Выражение собственной позиции, обоснование ее						
13.Умение оценивать достоверность полученной информации						
14.Умение						

эффективно организовать индивидуальное информационное и временное пространство						
ИТОГО:						

Максимально возможное количество баллов: 28

- Оценка “удовлетворительно”: от 12 до 17 баллов (42%)
- Оценка “хорошо”: от 18 до 24 баллов (65%)
- Оценка “отлично”: от 25 до 28 баллов (90%)

Зачет

Зачет является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций.

Примерные вопросы к зачету, 1 курс / 2 семестр

1. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   I. Pharmacy and Pharmaceutics1. What is pharmacy?2. What does it study?3. Are drugs prepared and dispensed according to physicians’ prescriptions?4. What is the focus of pharmacy?5. What is the aim of pharmacy?6. What is pharmaceutics?7. Can a drug be administered in a pure form?8. What is the goal of pharmaceutics?9. What is pharmaceutical formulation?10. What is the creation of a medicine?
   Pharmacy is the branch of science which deals with the study of chemistry of drugs, their origin, their preparation, dispensing, their effects and use for prevention and treatment of disease. Drugs are prepared and dispensed according to prescriptions of physicians. Pharmacy focuses on the effect of medications and their safe use. It is a person-centred health profession which aims to promote and protect the public health, distribute pharmaceuticals and provide pharmaceutical care services to the population. Pharmacists provide information regarding medication to patients and health care professionals.One of pharmacy disciplines is pharmaceutics. It is the science of medicines design. No drug is administered in a pure form. So, the goal of pharmaceutics is to convert a pure drug substance to a dosage form. Pharmaceutical formulation is the process in which different chemical substances are combined to produce a final medicinal product. The creation of a medicine is a vital step between drug synthesis and drug administration.
2. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   Pharmacists1. Who is a pharmacist?2. Are pharmacists specially educated and trained?3. Do pharmacists need university-level education?4. What are pharmacists experts in?5. What should they know?6. What are pharmacists responsible for?7. What do they advise patients, doctors, and other healthcare professionals on?8. Where do pharmacists work?9. What is necessary to become a pharmacist?10. Which subject in the pharmacy curriculum is the most important?A practitioner of pharmacy is a pharmacist. Pharmacists are healthcare professionals with specialised education and training who undergo university-level education. They are experts in medicines. Pharmacists know where medicines come from, how they work, their therapeutic and adverse effects, how they are metabolised and eliminated by the body, and how combinations of therapeutic agents might interact with each other.Pharmacists are responsible for distributing prescription medication to individuals. They monitor the health and progress of patients to ensure the safe and effective use of medications. They also advise patients, doctors and other healthcare professionals on the selection, dosage, interaction and duration of the treatment using medications. Many pharmacists

are also small-business proprietors, owning the pharmacy in which they practice. Pharmacists are an integral part of the healthcare team in both community and hospital practice. Some also work in universities in teaching and research and in the pharmaceutical industry.What kind of person becomes a pharmacist? To become a pharmacist you need strong scientific ability, especially in chemistry, and an interest in the management of disease.

3. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   Pharmacy Education1. Is pharmacy a healthcare profession?2. What does it require?3. Where do individuals who want to become pharmacists enter?4. What is the duration of the pharmacy programme?5.What is pre-professional track?6. What is professional track?7. When does pharmaceutical specialization start?8. What does pharmacy education include?9. Do students pass a state examination after the completion of the curriculum?10. Is necessary for pharmacy graduates to take an internship and what is its duration?
   Pharmacy is a healthcare profession requiring a high level of education and training. In Russia, individuals who want to become pharmacists enter Faculties of Pharmacy of Medical Universities. After admission, a student will typically complete a five-year pharmacy programme. Curricula are usually divided into pre-professional and professional parts. A pre-professional track that is typically two years in length includes scientific courses in biology, chemistry, physics, and physiology. Pharmaceutical specialization starts in the third year of studies. The curriculum includes pharmacology, pharmaceutical and medical chemistry, pharmacognosy, technology of drugs, pharmacy administration. Pharmacy education includes practice experiences which introduce students to the practice of pharmacy. After five years of pharmacy education, students pass a state examination according to the curriculum, and obtain a Pharmacist's Diploma. They can start their professional career only after completion of a one-year internship in a pharmacy.
4. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   My University1. When was Bashkirian State Medical University founded?2. Is the oldest or youngest educational institution in the Republic?3. What does it provide for both undergraduates and postgraduates?4. What faculties are there in the University?5. What benefits do students enjoy?6. What are the University staff involved in?7. What is the Faculty of Pharmacy concerned with?8. What are the Faculty's programmes available for?9. Where do pharmacy students undergo specialized training?10. When do graduates obtain a Pharmacist's Diploma?
   Founded in 1932, Bashkirian State Medical University is one of the oldest educational institutions in the Republic of Bashkortostan. The University has a strong history of providing quality, career-oriented education for both undergraduates and postgraduates. It offers five- and six-year programmes at the Faculties of General Medicine, Pediatrics, Pharmacy, Dentistry, Preventive Medicine, and Microbiology.Students enjoy the benefits of modern, well equipped teaching and research laboratories and classrooms, a 500 seat lecture theatre with the latest Audio Visual technologies, a Health Sciences Library on-site. The University's staff are actively involved in research, with interests in all major areas of medicine and pharmacy.The Faculty of Pharmacy of Bashkirian State Medical University is concerned with training both undergraduates and postgraduates in the field of the composition, and distribution of drugs. The Faculty's programs are available for study on a full-time (5 years) basis. Pharmacy students undergo specialized training at 20 Departments of the University. Four Departments are participating in graduate pharmaceutical education programs. Upon completion of all professional curricula and practice experiences, the student will graduate and obtain a Pharmacist's Diploma with a number of positions.
5. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   A Pharmacy1. What is a pharmacy?2. Where are pharmacies located?3. How are the people working in a pharmacy called?4. What are the duties of pharmacists?5. What drugs cannot simply be bought at a pharmacy?6. What is necessary to get special drugs?7. Who gives out prescriptions?8. What do pharmacies sell?9. What do pharmacies sell in addition to drugs?10. What are the internationally recognized symbols of pharmacy?

A pharmacy is a shop where therapeutic drugs are sold. Sometimes a pharmacy is also called a drug store. A pharmacy can be a free-standing building, or it may be found inside other places such as a drugstore, a medical office building, or a hospital. Some pharmacies working twenty-four seven are required to have a pharmacist on duty at all times when open. The people working in a pharmacy are called pharmacists or chemists (British English). These people can recognise simple diseases and give drugs for some of them.Certain drugs are special, because they can be addictive, or they change the way other drugs act, or they need to be taken in a special way. These drugs cannot simply be bought at a pharmacy. A prescription is necessary to get them. Medical doctors give out prescriptions, which can then be used to get the drug.Many pharmacies do not sell drugs only. They also sell beauty products and hygiene-related products.The mortar and pestle are one of the internationally recognized symbols to represent the pharmacy profession. Also, the green Cross is used in many countries including Russia.

6. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   What is a Drug?1. How does the World Health Organization define a drug, a medication, a medicine?2. Are these terms used interchangeably?3. What are functions of drugs?4. Are drugs prescribed for a limited duration?5. When are drugs prescribed on a regular basis?6. What are the sources of drugs?7. How many categories are drugs regulated into?8. What medication is called over-the-counter (OTC)?9. What medication is called behind-the-counter (BTC)?10. What is prescription only medication?
   The World Health Organization defines a drug, a medication (pharmaceutical preparation), or a medicine as any substance or mixture of substances used in the diagnosis, treatment or prevention of disease. These terms are used interchangeably. They function in restoring, or correcting organic function in man.Drugs may be prescribed for a limited duration, or on a regular basis for chronic disorders. Drugs can come from different sources: plants, animals, or made from chemical substances which are synthesized in the laboratory. Some drugs are contained in food substances; these drugs are called vitamins.Dispensing of medication is often regulated into three categories—over-the-counter (OTC) medications, which are available in pharmacies and supermarkets without special restrictions, behind-the-counter (BTC), which are dispensed by a pharmacist without needing a doctor's prescription, and prescription only medicines (POM), which must be prescribed by a licensed medical professional, usually a physician.
7. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   Drug Names1. How many names do drugs have?2. What is a chemical name? Is it long or short?3. Is the chemical name long or short, simple or complicated?4. What is a trade name of a drug?5. How many trade names can a drug have?6. Are trade names commercial names for a drug?7. What is the generic or official name?8. Is it the basic name of the basic drug?9. Why do doctors and researchers writing about the medication use the generic name?10. What name of the drug do prescribing doctors usually use?
   Drugs often have several names. When a drug is first discovered, it is given a chemical name, which describes the atomic or molecular structure of the drug. The chemical name is the chemical formula for the drug. It is often long and complicated.The company marketing the drug creates the trade name. Most prescription drugs placed on the market are given trade names (also called proprietary, or brand names). They are commercial names for a drug. A drug marketed by several companies may have several trade names. A drug manufactured in one country and marketed in many countries may have different trade names in each country.Many drugs are marketed almost exclusively under their generic or official name; this name will be the basic name of the basic drug. Generic names tend to be harder to remember than trade names. Doctors and researchers writing about the medication use the generic name because it doesn't refer to a particular manufacturer. But prescribing doctors usually use the trade name.
8. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.
   Drug Administration1. Must medications we take be safe and effective?2. Must we follow the doctor’s instructions?3. What does administration of drugs require?4. Must possible side effects and toxicity be considered?5. How many routes of drug administration are there?6. What is

intravenous and intramuscular administration?7. What are ocular and nasal routes of administration?8. What is the difference between local (topical) and systemic administration of a drug?9. Are there any advantages and disadvantages of each route?10. What does the classification of routes depend on?

Medications you take must be safe and effective. It is important that you take any and all medications correctly, always following your doctor’s instructions. Administration of drugs requires understanding how the drug is entering your body. It also requires knowledge of possible side effects and toxicity.Drugs are introduced into the body by several routes. They may be taken by mouth (orally); given by injection into a vein (intravenously), into a muscle (intramuscularly), or beneath the skin (subcutaneously); placed under the tongue (sublingually); instilled in the eye (by the ocular route); sprayed into the nose and absorbed through the nasal membranes (nasally); breathed into the lungs, usually through the mouth (by inhalation); applied to the skin (cutaneously) for a local (topical) or bodywide (systemic) effect. Each route has specific purposes, advantages, and disadvantages.Routes can also be classified based on where the target of action is. Action may be topical (local), enteral or parenteral, sublingual, rectal, etc.

9. Чтение и перевод текста. Беседа по теме.

1. Is the history of pharmacy young or old?
2. Is pharmacy connected tothe medicine?
3. What countries have a great history of medicine and patientcare?
4. What country was pharmacology developed in?
5. When pharmacy-like shop began to appear?
7. When the earliest drugstores appeared?
8. When did insulin and penicillin become mass-manufactured?
9. When did large pharmaceutical companies appear?

HISTORY OF PHARMACYThe history of pharmacy as an independent science is relatively young. The origins of pharmacy back to the first third of the nineteenth century. The earliest known compilation of medicinal substances was an IndianAyurvedic treatise [aıər ́veıdə ́tri:tız] (6th century BC). However, the earliest text as preserved dates to the 3rd or 4th century AD. India has a great history of medicine and patient care.Ancient Egyptian pharmacological knowledge was recorded in various papyri [pə ́paırai] such as the Ebers Papyrus of 1550 BC, and the Edwin Smith Papyrus of the 16th century BC. In Ancient Greece there was a group of experts in medicinal plants. Probably the most important representative was Diocles of Carystus (4th century BC). He is considered to be the source for all Greek pharmacotherapeutic treatises between the time of Theophrastus and Dioscorides. The Latin translation De Materia Medica (Concerning medical substances) was used as a basis for many medieval texts, and was built upon by many middle eastern scientists during the Islamic Golden Age.The advances made in the Middle East in botany and chemistry led medicine in medieval Islam substantially to develop pharmacology. Muhammad ibn Zakarīya Rāzi (Rhazes) (865-915), for instance, acted to promote the medical uses of chemical compounds. Al-Biruni (973-1050) wrote one of the most valuable Islamic works on pharmacology entitled Kitab al-Saydalah (The Book of Drugs), where he gave detailed knowledge of theproperties of drugs and outlined the role of pharmacy and the functions and duties of the pharmacist. Ibn Sina (Avicenna), too, described no less than 700 preparations, their properties, mode of action and their indications.In Europe pharmacy-like shops began to appear during the 12th century. In 1240 emperor Frederic II issued a decree by which the physician's and the apothecary's [ə ́pɔθikəri] professions were separated. The first pharmacy in Europe (still working) was opened in 1241 in Trier, Germany. In Europe there are old pharmacies (opened in 1317) still operating in Dubrovnik, Croatia and one in the Town Hall Square of Tallinn, Estonia dating from at least 1422. The oldest is claimed to be set up in 1221 in the Church of Santa Maria Novella in Florence, Italy, which now houses a perfume museum. The medieval Esteve Pharmacy, located in Llívia, a Catalan enclave, is also now a museum dating back to the 15th century, keeping old prescription books and antique drugs.The earliest drugstores date to the Middle Ages. The first known drugstore was opened by Arabian pharmacists in Baghdad in 754, and many more soon

began operating throughout the medieval Islamic world and eventually medieval Europe. By the 19th century, many of the drugstores in Europe and North America had eventually developed into larger pharmaceutical companies.Most of today's major pharmaceutical companies were founded in the late 19th and early 20th centuries. Key discoveries of the 1920s and 1930s, such as insulin and penicillin, became mass-manufactured and distributed.Switzerland, Germany and Italy had particularly strong industries, with the UK, US, Belgium and the Netherlands following suit.

10. Чтение текста. Беседа по теме.
    1. What is pharmaceutics?
    2. What does pharmaceutics examine and what does it focus on?
    3. What are pure pure drug substances?
    4. What are dosage forms of a pure drug substance?
    5. Can a raw chemical be administered to the patient

    PHARMACEUTICS: WHAT IS IT?Pharmaceutics [UK /ˌfɑːməˊsjuːtɪks/ US / ˌfɑrməˊsuːtɪks] is the discipline of pharmacy that deals with the process of turning a new chemical entity (NCE) into a medication to be used safely and effectively by patients. Itexamines the development, production and characterization of dosage forms, as well as the disposition and action of drugs in the body. It focuses on the study of the physical, chemical and biological properties of drugs and dosage forms. There are many chemicals with known pharmacological properties, but a raw chemical cannot be administered, as such, to the patient.Pharmaceutics is the study of relationships between drug formulation, delivery, disposition and clinical response. It helps relate the formulation of drugs to their delivery and disposition in the body. Pharmaceutics deals with the formulation of a pure drug substance into a dosage form such as Tablet; Capsule; Hard Capsule; Soft Capsule; Microencapsule; Suppository; Injection; Pessary; Cream; Ointment; Eye drop; Ear drop; Inhalation; Nasal spray; Transdermal patch; Emulsion; Suspension; Dispersion; Solution; Implant; Lotion; Inserts; Powder; Gels; Paste.Pure drug substances are usually white crystalline or amorphous powders. Historically before the advent of medicine as a science it was common for pharmacists to dispense drugs as is. Most drugs today areadministered as parts of a dosage form. The clinical performance of drugs depends on their form of presentation to the patient.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания зачета

Зачет выставляется по рейтингу, в зависимости от эффективности работы в процессе изучения дисциплины, что определяется количеством набранных баллов за все виды заданий текущего и рубежного контролязачтено – от 60 до 110 балловне зачтено – от 0 до 59 баллов.

Экзаменационные билеты

Экзамен (зачет) является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций. Структура экзаменационного билета: в билете указывается кафедра в рамках нагрузки которой реализуется данная дисциплина, форма обучения, направление и профиль подготовки, дата утверждения; билет может включать в себя теоретический(ие) вопрос(ы) и практическое задание (кейс-задание).

Примерные вопросы к экзамену, 2 курс / 3 семестр

1. Монологическое высказывание по теме: I’m a Student. A Student's Working Day.
2. Монологическое высказывание по теме:My Future Occupation.
3. Монологическое высказывание по теме:Pharmaceutical Education in Russia
4. Монологическое высказывание по теме: Pharmaceutical Education in Russia and Abroad.
5. Монологическое высказывание по теме: Medicinal Plants
6. Монологическое высказывание по теме: My Practice at the Botanical Station.
7. Монологическое высказывание по теме: My Favourite Medicinal Plant.
8. Монологическое высказывание по теме: In the Chemical Laboratory.
9. Монологическое высказывание по теме:At the Chemist’s Shop.
10. Монологическое высказывание по теме: Pharmaceutical Service in Russia and Abroad.

11. Чтение и перевод текста со словарем.
    Medicinal ChemistryMedicinal chemistry and pharmaceutical chemistry are disciplines at the intersection of chemistry, pharmacology and various other biological specialities, where they are involved for market of pharmaceutical agents, or bio-active molecules (drugs).Compounds used as medicines are most often organic compounds, which are often divided into the broad classes of small organic molecules and "biologics". The latter are most often medicinal preparations of proteins. Inorganic and organometallic compounds are also useful as drugs.In particular, medicinal chemistry encompasses synthetic organic chemistry and aspects of natural products and computational chemistry in close combination with chemical biology, enzymology and structural biology. All of them are aiming at the discovery and development of new therapeutic agents. Practically speaking, it involves chemical aspects of identification, and then systematic, synthetic alteration of new chemical entities to makethem suitable for therapeutic use. It includes synthetic and computational aspects of the study of existing drugs and agents in development.At the biological interface, medicinal chemistry combines to form a set of highly interdisciplinary sciences, setting its organic, physical, and computational emphases alongside biological areas such as biochemistry, molecular biology, pharmacognosy and pharmacology, toxicology, and human medicine.
12. Чтение и перевод текста со словарем.
    Pharmaceutical ChemistryPharmaceutical chemistry is the chemistry of drugs and pharmaceutical products: the synthesis, development, and study of molecules used in medicine and their interactions with biological agents.Pharmaceutical chemists are involved in the development and assessment of therapeutic compounds. Pharmaceutical chemistry encompasses drug design, drug synthesis, and the evaluation of drug efficacy (how effective it is in treating a condition) and drug safety.Drug discovery is the core of pharmaceutical chemistry. The drug discovery process includes all the stages of drug development, from targeting a disease or medical condition to toxicity studies in animals, or even, by some definitions, testing the drug on human subjects. Typically, conditions that affect a larger percentage of the population receive more attention and more research funding. Antiulcer drugs and cholesterol-reducing agents are currently the therapeutic areas of greatest emphasis. To develop a drug to target a specific disease, researchers try to understand the biological mechanism responsible for that condition. If the biochemical pathways leading up to the disease are understood, scientists attempt to design drugs that will block one or several of the steps of the disease's progress. Alternatively, drugs that boost the body's own defense mechanism may be appropriate.
13. Чтение и перевод текста со словарем.
    Chemicals
    Chemicals can exist in several phases. For the most part, the chemical classifications are independent of these bulk phase classifications; however, some more exotic phases are incompatible with certain chemical properties. A phase is a set of states of a chemical system that have similar bulk structural properties, over a range of conditions, such as pressure or temperature. Physical properties, such as density and refractive index tend to fall within values characteristic of the phase. The phase of matter is defined by the phase transition, which is when energy put into or taken out of the system goes into rearranging the structure of the system, instead of changing the bulk conditions. The most familiar examples of phases are solids, liquids, and gases. Many substances exhibit multiple solid phases. For example, there are three phases of solid iron (alpha, gamma, and delta) that vary based on temperature and pressure. A principal difference between solid phases is the crystal structure, or arrangement, of the atoms. Another phase commonly encountered in the study of chemistry is the aqueous phase, which is the state of substances dissolved in aqueous solution (that is, in water).
14. Чтение и перевод текста со словарем.
    PHARMACOGNOSY.Pharmacognosy is the study of medicines derived from natural sources. It is also defined as the study of crude drugs. Pharmacognosy deals with the nature and sources of "natural drugs" - those obtained from plants or animals, either directly or indirectly. For example,

with a drug such as quinine, this study involves the source, the commercial production, the marketing, the chief pure chemicals contained in the drug, and the uses made of the drug and its derivatives.The word "pharmacognosy" is derived from the Greek words pharmakon (drug), and gnosis (knowledge). The term "pharmacognosy" was first used by the Austrian physician Schmidt in 1811. Originally—during the 19th century and the beginning of the 20th century —"pharmacognosy" was used to define the branch of medicine or commodity sciences which deals with drugs in their crude, or unprepared, form. Crude drugs are the dried, unprepared material of plant, animal or mineral origin, used for medicine. The study of these materials under the name pharmakognosie was first developed in German-speaking areas of Europe, while other language areas often used the older term materia medica taken from the works of Galen and Dioscorides.As late as the beginning of the 20th century, the subject had developed mainly on the botanical side, being particularly concerned with the description and identification of drugs both in their whole state and in powder form. Such branches of pharmacognosy are still of fundamental importance, particularly for pharmacopoeial identification and quality control purposes.Although most pharmacognostic studies focus on plants and medicines derived from plants, other types of organisms are also regarded as pharmacognostically interesting, in particular, various types of microbes (bacteria, fungi, etc.), and, recently, various marine organisms.

15. Чтение и перевод текста со словарем.
    Botany
    Botany, plant science(s), or plant biology is a discipline of biology and the science of plant life. Traditionally, the science of botany included the study of fungi, algae, and viruses, but this has become less common. A person engaged in the study of botany is called a botanist.Botany covers a wide range of scientific disciplines including structure, growth, reproduction, metabolism, development, diseases, chemical properties, and evolutionary relationships among taxonomic groups. Botany began with early human efforts to identify edible, medicinal and poisonous plants, making it one of the oldest branches of science.The beginnings of modern-style classification systems can be traced to the 1500s–1600s when several attempts were made to scientifically classify plants. In the 19th and 20th centuries, major new techniques were developed for studying plants, including microscopy, chromosome counting, and analysis of plant chemistry. In the last two decades of the 20th century, DNA (Deoxyribonucleic acid [di:ksi:ˈraibəunju:kliaik ́æsid]) was used to more accurately classify plants. Botanical research focuses on plant population groups, evolution, physiology, structure, and systematics.
16. Чтение и перевод текста со словарем.
    PHARMACY TECHNOLOGYPharmacy technology is an important part of the health care system. It is the application of scientific knowledge, techniques and methods to the practice of pharmacy or pharmacology. Pharmaceutical technology focusses on improving the safety, quality and efficiency of pharmaceutical manufacturing through the application of relevant technology.New technologies have the potential to make pharmacy practice and pharmaceutical care more efficient, more cost-effective and more patient-friendly. Robots, networked computers and other tools are making pharmacists and pharmacy technicians more productive and accurate. Automating the pick, pour, count, fill and label steps of the prescription order filling process can increase pharmacy productivity.Pharmacy technology involves the compounding of medications such as creams and ointments using not only compounding machines but manual tools such as a mortar and pestle.
17. Чтение и перевод текста со словарем.
    PHARMACEUTICAL INDUSTRY
    The pharmaceutical industry develops, produces, and markets drugs or pharmaceuticals licensed for use as medications. The pharmaceutical industry includes public and private organizations involved in the discovery, development, and manufacture of drugs and medications. Historically, medicines were prepared by physicians and later by apothecaries. Today, drug development relies on the collaboration and effort of highly trained scientists at universities and private companies. The modern era of drug discovery and development originated in the 19th century when scientists

learned how to isolate and purify medicinal compounds and developed large-scale manufacturing techniques. As understanding of biology and chemistry improved in the 20th century, the occurrence and severity of such diseases as typhoid fever, poliomyelitis, and syphilis were greatly reduced. While many drugs, such as quinine and morphine, are extracted from plant substances, others are discovered and synthesized by techniques including combinatorial chemistry and recombinant DNA technology. The pharmaceutical industry has greatly aided medical progress, and many new drugs have been discovered and produced in industrial laboratories.

18. Чтение и перевод текста со словарем.
PHARMACEUTICAL MANUFACTURINGDrug manufacturing is the process of industrial-scale synthesis of pharmaceutical drugs by pharmaceutical companies. The drug manufacturing industry has produced a variety of medicinal and other health-related products undreamed of by even the most imaginative apothecaries of the past. These drugs have saved the lives of millions of people from various diseases, and they permit many ill people to lead reasonably normal lives.The process of drug manufacturing can be broken down into a series of unit operations, such as milling, granulation, coating, tablet pressing, and others.During the drug manufacturing process, milling is often required in order to reduce the average particle size in a drug powder. Granulation can be thought of as the opposite of milling; it is the process by which small particles are bound together to form larger particles, called granules. An enteric coating is a polymer barrier applied on oral medication. This helps by protecting drugs from the pH (i.e. acidity) of the stomach. Drugs that have an irritant effect on the stomach, such as aspirin, can be coated with a substance that will dissolve only in the small intestine. A tablet press is a mechanical device that compresses powder into tablets of uniform size and weight. A press can be used to manufacture tablets of a wide variety of materials, including pharmaceuticals, cleaning products, and cosmetics.In the future, pharmaceutical manufacturing will need to employ innovation, cutting edge scientific and engineering knowledge, and the best principles of quality management to respond to the chanlenges of new discoveries (e.g. complex drug delivery systems and nanotechnology) and ways of doing business such as individualized therapies or genetically tailored treatments.
19. Чтение и перевод текста со словарем.
UK pharmaceutical industry Medicines contribute enormously to the health of the nation. The discovery, development and effective use of drugs have improved many people’s quality of life, reduced the need for surgical intervention and the length of time spent in hospital and saved many lives. The industry which has produced these drugs has understandably been described as “world class and a jewel in the crown of the UK economy”. It is the third most profitable economic activity after tourism and finance and a centre of world class science, accounting for 10% of global pharmaceutical expenditure. However, there are disadvantages in the increasing use of and reliance on medicines. The inappropriate or excessive use of medicines can cause distress, ill-health, hospitalisation and even death. Adverse drug reactions are responsible for about 5 % of all amissions to hospitals in the UK. The interests of pharmaceutical companies and those of the public, patients and the NHS often overlap but they are not identical.
20. Чтение и перевод текста со словарем.
Pharmacoinformatics
Pharmacoinformatics may be defined as: implementation and use of information technologies for the discovery and development of drugs as well as in pharmacy education. It sometimes is also referred as chembioinformatics.Pharmacoinformatics, also referred to as pharmacy informatics, is the application of computers to the storage, retrieval and analysis of drug and prescription information. Pharmacy informaticists work with pharmacy information management systems that help the pharmacist make excellent decisions about patient drug therapies with respect to, medical insurance records, drug interactions, as well as prescription and patient information.Pharmacoinformatics is the study of interactions between people, their work processes and engineered systems within health care with a focus on pharmaceutical care and improved patient safety. Pharmacy informatics can be thought of as a sub-domain of the larger professional discipline of health informatics.

Образец экзаменационного билета

<table>
<tr><td colspan="2">МИНОБРНАУКИ РФ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
БИРСКИЙ ФИЛИАЛ УУНиТ
Кафедра романо-германской филологии и лингводидактики</td></tr>
<tr><td>Дисциплина: Иностранный язык
очная форма обучения
2 курс 3 семестр</td><td>Курсовые экзамены 20__-20__ г.
Направление 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профиль: Биология, Химия</td></tr>
<tr><td colspan="2">Экзаменационный билет № 1
1. Монологическое высказывание по теме:My Future Occupation.
2. Чтение и перевод текста со словарем.
Pharmaceutical ChemistryPharmaceutical chemistry is the chemistry of drugs and pharmaceutical products: the synthesis, development, and study of molecules used in medicine and their interactions with biological agents.Pharmaceutical chemists are involved in the development and assessment of therapeutic compounds. Pharmaceutical chemistry encompasses drug design, drug synthesis, and the evaluation of drug efficacy (how effective it is in treating a condition) and drug safety.Drug discovery is the core of pharmaceutical chemistry. The drug discovery process includes all the stages of drug development, from targeting a disease or medical condition to toxicity studies in animals, or even, by some definitions, testing the drug on human subjects. Typically, conditions that affect a larger percentage of the population receive more attention and more research funding. Antiulcer drugs and cholesterol-reducing agents are currently the therapeutic areas of greatest emphasis. To develop a drug to target a specific disease, researchers try to understand the biological mechanism responsible for that condition. If the biochemical pathways leading up to the disease are understood, scientists attempt to design drugs that will block one or several of the steps of the disease's progress. Alternatively, drugs that boost the body's own defense mechanism may be appropriate.</td></tr>
<tr><td>Дата утверждения: __.__._____</td><td>Заведующий кафедрой
_____</td></tr>
</table>

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания ответа на экзамене

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10.

При оценке ответа на экзамене максимальное внимание должно уделяться тому, насколько полно раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий, верно ли использованы научные термины, насколько ответ самостоятельный, использованы ли ранее приобретенные знания, раскрыты ли раскрыты причинно-следственные связи, насколько высокий уровень умения оперирования научными категориями, анализа информации, владения навыками практической деятельности.

Критерии оценки (в баллах):

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении

практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;
- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;
- **10-16** баллов выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;
- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:
- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме:

2 семестр - зачет, 3 семестр - экзамен.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины.

Для проверки *знаний* используются вопросы и задания в различных формах.

Умения, навыки (или опыт деятельности) и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида конструкторов.

Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине при использовании модульно-рейтинговой системы

Критериями оценивания при модульно-рейтинговой системе являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины:

для экзамена: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10.

для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10.

Шкалы оценивания:

для экзамена:

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),

не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

Рейтинг-план дисциплины

Таблица перевода баллов текущего контроля в баллы рейтинга

	5	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	5	3	2	2	1	1	1	1	1	1
2		5	4	3	2	2	2	2	2	1
3			5	4	3	3	3	2	2	2
4				5	4	4	3	3	3	2
5					5	5	4	4	3	3
6						5	5	4	4	3
7							5	5	4	4
8								5	5	4
9									5	5
10										5

Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении 1.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1. Основная учебная литература

1. English for Chemistry Students [Электронный ресурс] : учеб. пособие по англ. языку для студ. 1 курса хим. факультета / А. В. Моисеева, А. Р. Мухаметдинова ; БашГУ .— Уфа : РИЦ БашГУ, 2012 .— Электрон. версия печ. публикации .— Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ .— <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/read/MoiseevaMuhametdinovaEnglishForChemistryStudents.pdf >.
2. A Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.С. Комаров .— 2-е изд., стер. — Москва : Флинта, 2012 .— 243 с. — ISBN 9785893498488 .— <URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590>.

5.2. Дополнительная учебная литература

1. Professional English in Chemistry (Английский язык для студентов химического факультета) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. С. Сергейчик .— Кемерово : Изд-во Кемеровского ГУ, 2014 .— 106 с. <URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=278516&sr=1>.

5.3. Другие учебно-методические материалы

Перечень рекомендуемых ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», находящихся в свободном доступе

1. http://learnenglish.britishcouncil.org/grammar B
2. https://www.native-english.ru/
3. https://www.medicinenet.com/medterms-medical-dictionary/article.htm

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/.
2. Электронная библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/.
3. Университетская библиотека онлайн biblioclub.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/.
4. Электронная библиотека УУНиТ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elib.bashedu.ru/.
5. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rsl.ru/.
6. Национальная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://xn--90ax2c.xn--p1ai/viewers/.
7. Национальная платформа открытого образования npoed.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://npoed.ru/.
8. Электронное образование Республики Башкортостан [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://edu.bashkortostan.ru/.
9. Информационно-правовой портал Гарант.ру [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.garant.ru/.

Программное обеспечение

1. LIBREOFFICE - Договор №0301400003023000002 от 14.03.2023 (бессрочный)
2. ACD/ChemSketch - Бесплатная лицензия https://www.acdlabs.com/solutions/academia/
3. Математический пакет Maxima - Бесплатная лицензия http://maxima.sourceforge.net/ru/index.html
4. Математический пакет Scalib - Бесплатная лицензия https://www.scilab.org/about/scilab-open-source-software
5. Программа для обработки ямр спектров SpinWorks - Бесплатная лицензия https://fen.nsu.ru/nmr/index.php?option=com_content&view=article&id=3&Itemid=4

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Аудитория 11(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для курсового проектирования, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Доска, ибп, коммутатор, компьютер, мебель (столы для коворкинг зоны). Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE 2. ACD/ChemSketch 3. Математический пакет Maxima 4. Математический пакет Scalib 5. Программа для обработки ямр спектров SpinWorks
Аудитория 24(БФ)	Для хранения оборудования	Компьютер.
Аудитория 29(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Доска.
Аудитория 42(БФ)	Для самостоятельной работы	Компьютер.
Читальный зал(ФМ)	Для курсового проектирования, Для самостоятельной работы	Компьютер.